

Les animaux dans la littérature du Moyen Age

Projet d'une encyclopédie interdisciplinaire

But de l'encyclopédie

L'objectif à long terme du présent projet est le rassemblement des connaissances existantes sur la représentation, la signification et la fonction des animaux dans les littératures du Moyen Age européen sous la forme d'une encyclopédie ordonnée alphabétiquement d'après les noms d'animaux.

Il s'ensuit une série de fonctions, que la future encyclopédie devra accomplir :

- **Livre de découverte**

L'encyclopédie donnera accès à des lieux textuels pertinents, dans lesquels l'animal concerné joue un rôle central, et renverra à des répertoires déjà existants et à la littérature critique pertinente.

- **Vue d'ensemble de l'état de la recherche**

L'encyclopédie sert au rassemblement, à la mise à jour et au développement de la recherche déjà effectuée, en résumant l'état de la question actuel pour des animaux déjà bien examinés

- **Travail de pionnier pour des animaux négligés jusqu'ici**

Pour les animaux moins bien étudiés, l'encyclopédie effectuera un travail de pionnier (cela pourrait être le cas de presque la moitié des animaux).

- **Elan pour une étude plus développée des animaux «littéraires»**

Relation entre le travail fondamental et une recherche innovatrice.

Dans cette conception, l'encyclopédie s'adresse surtout aux médiévistes et aux scientifiques littéraires, mais également à des représentant(e)s d'autres disciplines (histoire de la civilisation, histoire de l'art, science du livre, anthropologie culturelle etc.) qui veulent s'informer rapidement à partir d'un aperçu scientifiquement solide concernant la représentation, la signification et la fonction des animaux dans la littérature médiévale.

Pourquoi un encyclopédie des animaux?

L'animal est dans la littérature médiévale investi de sens de façon tout-à-fait spécifique : dans la mesure où il est particulièrement proche de l'homme dans la hiérarchie des êtres, l'animal se distingue principalement des porteurs de sens comparables (comme p. ex. les plantes et les pierres précieuses, les nombres et les couleurs) par sa capacité de faire un pas vers les protagonistes humains de la littérature médiévale (et pas seulement médiévale) comme figure active agissant à leur côté (ou - comme dans l'épopée - à leur place). Comme de nombreuses études particulières l'ont déjà montré, l'animal est une clé centrale pour la compréhension de la littérature et la civilisation médiévales.

Etat de la recherche

Jusqu'ici, il n'existe pas d'encyclopédie qui couvre pleinement la représentation, la signification et la fonction des animaux dans la littérature médiévale, de façon interdisciplinaire et avec une exigence scientifique. Les répertoires d'animaux existants (souvent orientés vers la vulgarisation) ne couvrent généralement qu'un secteur. De même, dans les encyclopédies scientifiquement pertinentes, on trouve plutôt des articles concernant soit des animaux individuels, soit des thèmes spécifiques ayant trait à des animaux. Le choix des animaux est dans ces ouvrages parfois très stéréotypé, la construction des articles souvent non uniforme et de qualité variable. En face se trouve une masse d'études spécialisées traitant toutes sortes d'animaux individuels et des aspects spécifiques. Un regroupement constitue ici une urgence. Une encyclopédie interdisciplinaire visant la représentation, la signification et la fonction des animaux dans la littérature médiévale est ainsi un véritable desideratum.

Contexte scientifique

Le présent projet s'inscrit dans le contexte plus large des études de sémantique culturelle initiées par Friedrich OHLY. L'encyclopédie prévue est un complément utile aux encyclopédies des nombres et des couleurs coordonnés par CHRISTEL MEIER-STAUBACH, HEINZ MEYER et RUDOLF SUNTRUP et à d'autres instruments déjà existants.

Composantes de l'encyclopédie

Le projet consiste en deux composantes, une base de données bibliographique et l'encyclopédie proprement dite.

Encyclopédie

(d'abord comme publication Internet)

La partie encyclopédique proprement dite se divise en articles assez développés concernant les différents animaux, lesquels sont complétés d'une introduction, d'une liste des abréviations, de différents registres etc.

Bibliographie

(sous forme d'une base de données)

La base de données bibliographique devra - dans la mesure du possible - saisir toute la bibliographie scientifique concernant l'animal médiéval, surtout l'animal dans la littérature médiévale, et la rendre accessible à travers différentes fonctions de recherche.

Extension de l'encyclopédie

Pour garantir la faisabilité, le projet d'encyclopédie devra d'abord se concentrer sur un noyau, extensible au besoin par différentes composantes optionnelles.

Comme noyau, il s'agit des littératures européennes qui proviennent du milieu culturel latin. En outre, une restriction à des animaux "centraux" semble également s'imposer (environ 100-150 animaux, y compris des animaux fabuleux). Le cadre temporel se limitera d'abord au Moyen Age, donc à la période de 500 à 1500 (avec un prolongement occasionnel jusqu'au 16e siècle).

Comme composantes optionnelles, les littératures européennes plus fortement liées au milieu culturel grec (à savoir la littérature byzantine et slave), ainsi que la littérature orientale, seront prises en considération; une extension au domaine de l'iconographie est également concevable. L'inclusion des animaux moins habituels serait également souhaitable, ainsi que l'extension au temps moderne (jusqu'à 1800).

Principes généraux de la partie encyclopédique

Les principes généraux devraient être : ordre alphabétique, division du travail, homogénéité et exhaustivité. Les trois langues de travail de l'encyclopédie sont l'allemand, l'anglais et le français.

Construction d'un article

Chaque article se composera de trois parties : une "tête", la partie de texte proprement dite et la partie bibliographique.

La « **tête** » comprend :

- comme lemme : la désignation habituelle de l'animal aujourd'hui (allemand / anglais / français)
- des références à des articles (du lexique) existants

A. L'animal réel (contient un aperçu de la manière d'existence de l'animal au moyen âge)

B. Traditions intellectuels

B.1 – Zoologie antique

B.2 – Bible et exégèse biblique

La partie de texte proprement dite est ensuite divisée en philologies individuelles:

C. Littérature latine

D. Littératures romanes

D.1 – Littérature occitane et française

D.2 – Littérature italienne

D.3 – Littérature catalane et espagnole

D.4 – Littérature portugaise

E. Littératures germaniques (et celtique)

E.1 – Littérature nordique

E.2 – Littérature anglaise

E.3 – Littérature néerlandaise

E.4 – Littérature allemande

(E.5 – Littérature celtique)

Option I: **F. Littérature byzantine, slave et orientale**

F.1 – Littérature byzantine

F.2 – Littérature slave

F.3 – Littérature orientale

Option II: **D. Iconographie**

Ensuite, et pour autant qu'il y ait lieu, chaque philologie sera subdivisée en:

I. Terminologie

II. La zoologie / l'exégèse animale

1. Le Physiologus, les bestiaires

2. La zoologie, l'encyclopédie

3. La littérature pratique (p.ex. la médecine, la chasse etc.)

III. La poésie animalière

1. La fable

2. L'épopée animale

[éventuellement 3. Les contes de fées]

IV. Les animaux dans la littérature non centrée sur les animaux

1. Les textes narratifs

2. Les textes lyriques

3. Les textes discursifs

[éventuellement 4. Les textes dramatiques]

La **partie bibliographique** contient - à la fin des différentes sections, et à la fin de chaque philologie - des indications concernant la littérature pertinente.

Chaque section est signée par le nom de l'auteur.

Voir nos articles provisoires "[Éléphant](#)", "[Dauphin](#)", "[Fourmi](#)", "[Grue](#)", "[Loup](#)" et "[Chameau](#)".

Forme de publication

Une publication sur Internet s'impose pour le projet. Dans un stade ultérieur, une publication en forme de livre n'est toutefois pas exclue.

Version française: An Smets et Baudouin Van den Abeele (2008)